

CURSO DE ALEMÃO - Andréia Bohn

Verben

1) hören x aufhören

hören: Laute oder Geräusche mit den Ohren wahrnehmen.

Beispiele:

Ich höre die Musik. (Eu escuto a música.)

Wir hören was sie sagen. (Nós escutamos o que eles dizem.)

Wir wollen die Gründe hören. (Nós queremos escutar os motivos.)

aufhören: nicht länger tun, etwas beenden.

Beispiele:

Endlich hörte den Sturm auf. (Finalmente o temporal parou.)

Ende des Monats höre ich auf zu arbeiten. (Final do mês eu paro de trabalhar.)

Das Tal hört hier auf. (O vale termina aqui.)

2) machen x aufmachen x zumachen

machen: durch Arbeit und aus verschiedenen Materialien etwas entstehend lassen, herstellen.

Beispiele:

Ich mache das Abendessen. (Eu faço o jantar.)

Wir machen unsere Arbeit. (Nós fazemos nosso trabalho.)

Was machst du jetzt? (O que tu fazes agora?)

aufmachen: etwas geschlossenes aufmachen.

Beispiele:

Ich mache das Geschäft auf. (Eu abro o estabelecimento.)

Wir machen die Tür des Hauses auf. (Nós abrimos a porta da casa.)

Der Laden macht gleich auf. (A loja abre logo.)

zumachen: etwas schließen.

Beispiele:

Der Chef macht das Büro zu. (O chefe fecha o escritório.)

Mach bitte die Tür zu. (Feche, por favor, a porta.)

Macht er das Fenster zu? (Ele fecha a janela?)

3) fahren x zurückfahren

fahren: mit einem Fahrzeug an einen bestimmten Ort bringen, transportieren.

Beispiele:

Ich fahre gleich nach Hause. (Eu logo vou para casa.)

Wir fahren einkaufen. (Nós vamos fazer compras.)

Wann fahrt ihr in die Stadt? (Quando vocês vão para a cidade?)

zurückfahren: wieder dorthin fahren, wo man vorher war.

Beispiele:

Ich fahre mit dem Zug nach Hause zurück. (Eu volto de trem para casa.)

Warum fahren sie jetzt zurück? (Por que eles voltam agora?)

Er fährt allein zurück. (Ele volta sozinho.)